



ترجمه نامه ای که در آن خواسته بودیم به پرسش هایی پاسخ بدهی

تو قبلا نامه ای از شهرداری استکهلم دریافت کرده ای، kommunens aktivitetsansvar، در اینجا ترجمه آن نامه را مشاهده می کنی.

\*\*\*\*\*

**به مدرسه نمی روی؟ دبیرستان را تمام نکرده ای؟ ما برای گام بعدی در زندگی به تو کمک می کنیم!**

سلام!

ما باخبر شده ایم که تو در هیچ دبیرستانی ثبت نام نکرده ای و دبیرستانت را هم تمام نکرده ای. ما در یوب توری استکهلم (Jobbtorg Stockholm) جوانانی که دیپلم دبیرستان ندارند را کمک و راهنمایی می کنیم. ما می توانیم به تو برای تحصیل، کارآموزی و یا یافتن کار کمک کنیم. در صورتی که به زمان بیشتری برای فکر کردن در باره آینده نیاز داری، ما می توانیم فعالیت های خلاقانه و سالم در گروه و یا به صورت انفرادی در اختیار تو قرار دهیم. اطلاعات بیشتر در رابطه با کمک های ما را می توانی در این فیلم کسب کنی: [ung.stockholm/kaa](http://ung.stockholm/kaa)

ما خیلی مایل هستیم که بدانیم آیا کمک رایگان ما را می خواهی یا نه. از تو می خواهیم که به چند پرسش در رابطه با وضعیت خودت جواب بدهی. کیو آر کد (QR-koden) را اسکن کن و یا برای جواب دادن به سئوالات به سایت [ung.stockholm/kaa](http://ung.stockholm/kaa) برو. ما می خواهیم جواب های تو را هر چه زودتر داشته باشیم.

تو همچنین می توانی در فرمی که برایت فرستاده ایم جواب ها را پر کنی، از آن عکس بگیری و سپس آن عکس را با پیامک برای ما ارسال کنی. راه دیگر این است که جواب ها را در پاکتی که دریافت کرده ای بگذاری و آن را برایمان پست کنی. پول تمبر آن قبلا پرداخت شده. اگر هیچ جوابی برای ما نفرستی ما به تماس خود با تو برای کمک به تو ادامه خواهیم داد.

در لینک زیر می توانی به پرسش ها پاسخ بدهی:

<https://a.entergate.se/arbetsmarknadsforvaltningen/hostbrev2022>

و یا می توانی با اسکن کردن این کیو آر کد جواب بدهی:



**چرا این نامه برای تو فرستاده شده؟**

تو که 20 سال سن داری، در هیچ دبیرستانی ثبت نام نشده ای و دبیرستان را هم تمام نکرده ای مشمول مسئولیت کمون برای فعالیت جوانان (**Kommunens aktivitetsansvar, KAA**) می شوی (فصل 29، بند 9 قانون مدارس). این به این معنی است که کمون استکهم موظف است تا با تو تماس بگیرد و به تو کمک کند تا مشغولیت مناسب و با ارزشی را پیدا کنی. در این صفحه بیشتر در این مورد مطالعه کن: [ung.stockholm/kaa](http://ung.stockholm/kaa)

\*\*\*\*\*

### **اطلاعات تماس با هماهنگ کنندگان در مناطق مختلف**

هماهنگ کنندگان ما در هر منطقه مسئولیت بخش های خود را دارند. برای تماس با آنان، منطقه ای که خودت در آن زندگی می کنی را در این جا انتخاب کن. هر یوب توری (jobbtorg) یک بار در هفته افرادی که از قبل وقت نگرفته اند را می پذیرد. تو هم می توانی سری به ما بزنی و پرسش های خود را مطرح کنی. خوش آمدی!

در صورت لزوم ما می توانیم مترجم هم رزرو کنیم و این برای تو هزینه ای ندارد. فقط با ما تماس بگیر و بگو برای چه زبانی احتیاج به مترجم داری.

Kommunens aktivitetsansvar, Stockholms stad:

E-post: [kaa@stockholm.se](mailto:kaa@stockholm.se)

Tel: 08-508 35 700

**اگر در این مناطق زندگی می کنی:**

- Kungsholmen
- Norrmalm
- Södermalm
- Östermalm

با این افراد تماس بگیر:

Elin eller Jessie på Jobbtorg unga Globen:

Elin: 076-123 5923 / [elin.blennborn@stockholm.se](mailto:elin.blennborn@stockholm.se)

Jessie: 076-123 5986 / [jessie.moberg@stockholm.se](mailto:jessie.moberg@stockholm.se)

حضور بدون وقت قبلی چهارشنبه ها از ساعت 3 تا 6 بعد از ظهر در Jobbtorg unga Globen  
آدرس: Trädskolevägen 17, Johanneshov

اگر در این مناطق زندگی می کنی:

- Enskede-Årsta-Vantör
- Farsta
- Skarpnäck

با این افراد تماس بگیر:

Zemira eller Monica på Jobbtorg unga Globen:  
Zemira: 076-123 5744 / [zemira.becirovic@stockholm.se](mailto:zemira.becirovic@stockholm.se)  
Monica: 076-123 5593 / [monica.sterin@stockholm.se](mailto:monica.sterin@stockholm.se)

حضور بدون وقت قبلی چهارشنبه ها از ساعت 3 تا 6 بعد از ظهر در Jobbtorg unga Globen  
آدرس: Trädskolevägen 17, Johanneshov

اگر در این مناطق زندگی می کنی:

- Hägersten-Älvsjö
- Skärholmen

با این افراد تماس بگیر:

Laura eller Sara på Jobbtorg unga Skärholmen:  
Laura: 076-124 9199 / [laura.pena@stockholm.se](mailto:laura.pena@stockholm.se)  
Sara: 076-123 5861 / [sara.jalal@stockholm.se](mailto:sara.jalal@stockholm.se)

حضور بدون وقت قبلی چهارشنبه ها از ساعت 1 تا 4 بعد از ظهر در Jobbtorg unga Skärholmen  
آدرس: Ekholmsvägen 34, Skärholmen.

اگر در این مناطق زندگی می کنی:

- Rinkeby-Kista
- Spånga-Tensta

با این افراد تماس بگیر:

Mogos, Pia eller Ronny på Jobbtorg unga Kista:  
Mogos: 072-593 7018 / [mogos.senay@stockholm.se](mailto:mogos.senay@stockholm.se)  
Pia: 076-123 5889 / [pia.samskog.kenntoft@stockholm.se](mailto:pia.samskog.kenntoft@stockholm.se)  
Ronny: 076-123 5873 / [ronny.lundstrom@stockholm.se](mailto:ronny.lundstrom@stockholm.se)

حضور بدون وقت قبلی چهارشنبه ها از ساعت 3 تا 6 بعد از ظهر در Jobbtorg unga Kista  
آدرس: Kista Galleria, trapphus 2, Kista

اگر در این مناطق زندگی می کنی:

- Bromma
- Hässelby-Vällingby

با این افراد تماس بگیر:

Fanny eller Ruth på Jobbtorg unga Vällingby  
Fanny: 076-123 5658 / [fanny.poijo@stockholm.se](mailto:fanny.poijo@stockholm.se)  
Ruth: 076-123 5666 / [ruth.taye@stockholm.se](mailto:ruth.taye@stockholm.se)

حضور بدون وقت قبلی چهارشنبه ها از ساعت 1 تا 4 بعد از ظهر در Jobbtorg unga Vällingby

آدرس: Pajalagatan 56, Vällingby